

31998D0685

3.12.1998

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 326/1

**DECIZIA CONSILIULUI**  
**din 23 martie 1998**  
**privind încheierea Convenției asupra efectelor transfrontaliere ale accidentelor industriale**

(98/685/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 130s alineatul (1), coroborat cu articolul 228 alineatul (2) prima teză și alineatul (3) primul paragraf,

având în vedere propunerea Comisiei <sup>(1)</sup>,

având în vedere avizul Parlamentului European <sup>(2)</sup>,

întrucât Comisia a participat, în numele Comunității, la negocierile privind încheierea Convenției asupra efectelor transfrontaliere ale accidentelor industriale; întrucât convenția a fost semnată în numele Comunității la Helsinki la 18 martie 1992;

întrucât obiectivul convenției îl constituie protecția sănătății umane și a mediului împotriva accidentelor industriale care ar putea avea efecte transfrontaliere, precum și promovarea unei cooperări internaționale active între părțile contractante înainte, în timpul și după acest tip de accidente;

întrucât încheierea convenției se înscrie în cadrul participării Comunității la acțiunile internaționale de protecție a mediului, preconizată de Consiliu și reprezentanții guvernelor statelor

membre, reuniți în cadrul Consiliului, în Rezoluția din 1 februarie 1993 <sup>(3)</sup> privind cel de-al cincilea program de acțiune al Comunităților Europene în domeniul mediului;

întrucât, în temeiul principiilor menționate la articolul 130r din tratat, controlul asupra pericolelor legate de accidente majore care implică substanțe periculoase constituie o problemă primordială pentru ansamblul statelor membre ținând cont de caracterul transfrontalier al efectelor asupra mediului și asupra sănătății umane a unor astfel de accidente industriale;

întrucât Directiva 82/501/CEE a Consiliului din 24 iunie 1982 privind riscurile de accidente majore în anumite activități industriale <sup>(4)</sup> și Directiva 96/82/CE a Consiliului din 9 decembrie 1996 privind controlul asupra riscului de accidente majore care implică substanțe periculoase <sup>(5)</sup> se referă la prevenirea riscurilor legate de accidente majore și la limitarea consecințelor acestora pentru om și mediu; întrucât directivele menționate conțin dispoziții în domeniul cooperării transfrontaliere;

întrucât este necesară, prin urmare, aprobarea convenției de către Comunitate;

<sup>(1)</sup> JO C 267, 3.9.1997, p. 60.

<sup>(2)</sup> JO C 339, 10.11.1997, p. 26.

<sup>(3)</sup> JO C 138, 17.5.1993, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 230, 5.8.1982, p. 1. Directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Actul de aderare din 1994.

<sup>(5)</sup> JO L 10, 14.1.1997, p. 13.

întrucât pentru anumite substanțe (brom, metanol, oxigen și substanțe periculoase pentru mediu) cantitățile limitate definite de Directiva 96/82/CE sunt diferite de cele menționate la anexa I, partea I la convenție;

întrucât nu va fi posibil, pentru Comunitate, să aplice pentru substanțele menționate anterior, cantitățile limită menționate la anexa I, partea I la convenție; întrucât, din acest motiv, pentru a fi în măsură să aprobe convenția, este necesar să se formuleze rezerve;

întrucât, pentru a permite intrarea în vigoare rapidă a convenției, este necesar ca statele membre semnatare să îndeplinească, de îndată ce este posibil, procedurile lor de ratificare, acceptare sau aprobare a convenției, pentru a permite Comunității și statelor sale membre să depună instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare,

DECIDE:

#### Articolul 1

Convenția asupra efectelor transfrontaliere ale accidentelor industriale se aprobă în numele Comunității cu rezervele menționate la anexa I la prezenta decizie.

Textul convenției se atașează la prezenta decizie.

#### Articolul 2

Președintele este autorizat să desemneze persoana împuternicită (persoanele împuternicite) să depună, în numele Comunității, instrumentul de aprobare la Secretarul General al Organizației Națiunilor Unite, în conformitate cu articolul 28 din convenție. Cu ocazia depunerii instrumentului de aprobare și a rezervelor menționate la anexa I, persoana împuternicită (persoanele împuternicite) depune declarația de competență prevăzută la anexa II la prezenta decizie.

#### Articolul 3

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 23 martie 1998.

Pentru Consiliu

Președintele

M. MEACHER

## ANEXA I

## REZERVE

Statele membre ale Comunității Europene, în relațiile lor reciproce, pun în aplicare convenția în conformitate cu reglementările interne ale Comunității.

Comunitatea își rezervă în consecință dreptul:

- (i) în ceea ce privește cantitățile limită menționate la anexa I partea I numerele 3, 4 și 5 din convenție, să aplice pentru brom (substanță foarte toxică) o cantitate limită de 100 tone, pentru metanol (substanță toxică) o cantitate limită de 5 000 tone și pentru oxigen (substanță oxidantă) o cantitate limită de 2 000 tone;
- (ii) în ceea ce privește cantitatea limită menționată la anexa I partea I numărul 8 din convenție, să aplice pentru substanțele periculoase pentru mediu cantități limită de 500 tone (frază de risc R50-53 (\*): „substanțe foarte toxice pentru organismele acvatice și care pot provoca efecte nefaste pe termen lung pentru mediul acvatic”) și 2 000 tone (frază de risc R51-53 (\*): „substanțe toxice pentru organismele acvatice și care pot provoca efecte nefaste pe termen lung pentru mediul acvatic”).

---

(\*) Substanțe clasificate în conformitate cu Directiva 67/548/CEE a Consiliului din 27 iunie 1967 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase (JO 196, 16.8.1967, p. 1). Directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 96/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 236, 18.9.1996, p. 35).

## ANEXA II

**DECLARAȚIA COMUNITĂȚII EUROPENE, ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 29 ALINEATUL (4)  
DIN CONVENȚIA ASUPRA EFECTELOR TRANSFRONTALIERE ALE ACCIDENTELOR INDUSTRIALE,  
CU PRIVIRE LA DOMENIUL SĂU DE COMPETENȚĂ**

În conformitate cu Tratatului CE, obiectivele și principiile politicii de mediu a Comunității vizează în special conservarea și protecția calității mediului și a sănătății oamenilor prin acțiuni preventive. Pentru realizarea acestor obiective, Consiliul adoptă Directiva 82/501/CEE din 24 iunie 1982 privind riscurile de accidente majore în anumite activități industriale, care a fost înlocuită de Directiva 96/82/CE a Consiliului din 9 decembrie 1996 privind controlul asupra riscului de accidente majore care implică substanțe periculoase. Aceste instrumente au ca obiective prevenirea accidentelor majore care implică substanțe periculoase și limitarea consecințelor acestora pentru om și mediu și reglementează domenii care fac obiectul Convenției asupra efectelor transfrontaliere ale accidentelor industriale. Comunitatea informează depozitarul despre orice modificare a directivei în cauză și orice altă evoluție relevantă în domeniul reglementat de convenție.

În ceea ce privește aplicarea convenției, Comunitatea și statele sale membre sunt responsabile, în limitele competențelor lor respective.

---